

Tłumaczenie deklaracji zgodności

Nr 50045C / O2 RCD

Producent Siemens Circuit Protection Systems Ltd. Shanghai

Adres 2395 Shidai Avenue, Jinshan Industrial Zone Jinshan District, 201506, Shanghai, P.R. China

Opis produktu Moduły różnicowoprądowe do wyłączników (do montażu z boku)

5SM9 ...-0KK; 5SM9 ...-6KK ELE; 5SM9 ...-6KK01 ELE
z 5SY4 ...-.CC (0,3 - 63 A) lub 5SY6 ...-.CC (0,3 - 63 A)

Deklarujemy z całą odpowiedzialnością, że wymienione wyżej produkty są zgodne z następującymi europejskimi dyrektywami:

2014/35/EU Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia.

2014/30/EU Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej

Zgodność z dyrektywami została potwierdzona przez spełnienie następujących norm:

Numer referencyjny:	Wersja:	Numer referencyjny:	Wersja:
BS IEC 1009-2-2	1995		
IEC 61009-1 aneks G	2010		

Data nadania znaku CE: 2014

14.03.2016, Regensburg

Miejsce i data sporządzenia oryginału.

Niniejsza deklaracja poświadcza zgodność ze wskazanymi dyrektywami, lecz nie oznacza gwarancji jakości lub trwałości

Przetłumaczył :


Łukasz Bancarzewski

EM LP

W załączniku dołączono oryginalną deklarację zgodności w językach angielskim i niemieckim.

EU-Konformitätserklärung / EU Declaration of Conformity

Nr./No. 50045C / O2 RCD

Produktbezeichnung: Fehlerstromeinheit für Leitungungsschutzschalter (Montage am Aufstellungsort)
Product identification Residual current unit for circuit breaker (for assembly on site)

5SM9 ...-0KK ELE; 5SM9 ...-6KK ELE; 5SM9 ...-6KK01 ELE
 with 5SY4 ...-CC (0,3A until 63A) or 5SY6 ...-CC (0,3A until 63A)

Bevollmächtigter: Siemens AG, Energy Management, Low Voltage & Products
authorised representative Siemensstraße 10, 93055 Regensburg

Hersteller: Siemens AG
Manufacturer Siemens Circuit Protection Systems Ltd. Shanghai

Anschrift: 2395 Shidai Avenue, Jinshan Industrial Zone Jinshan District, 201506, Shanghai, P.R. China
Address

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Niederspannungsrichtlinie:

Low Voltage Directive:

2006/95/EG Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (**bis 19.04.2016**)

2006/95/EC Directive of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (**until 19.04.2016**)

2014/35/EU Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 357–374 (**ab 20.04.2016**)

2014/35/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 357–374 (**from 20.04.2016**)

EMV-Richtlinie:

EMC Directive:

2004/108/EG Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (**bis 19.04.2016**)

2004/108/EC Directive of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (**until 19.04.2016**)

2014/30/EU Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 79–106 (**ab 20.04.2016**)

2014/30/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79–106 (**from 20.04.2016**)

Weitere Angaben über die Einhaltung dieser Richtlinie(n) enthält der Anhang, der ein integraler Bestandteil dieser Konformitätserklärung ist.

Further information about the conformity to this Directive(s) is given in the Annex, which is an integral part of this declaration of conformity.

Anbringung der CE-Kennzeichnung / affixing of the CE-marking: 14

Unterzeichnet für und im Namen von: / Signed for and on behalf of:

Siemens Aktiengesellschaft (als Bevollmächtigter des Herstellers / as authorised representative of the manufacturer)

Regensburg 14.03.2016
 Ort / place Datum der Ausstellung / Date of issue

Burkhardt, Frank
 Name / name Unterschrift / signature

Birkel, Ludwig
 Name / name Unterschrift / signature

Product Development & Manufacturing IEC
 Funktion / function

Quality Management
 Funktion / function

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.

Anhang / Annex zur EU-Konformitätserklärung / to EU Declaration of Conformity Nr. / No. 50045C / O2 RCD

Produktbezeichnung: Fehlerstromeinheit für Leitungsschutzschalter (Montage am Aufstellungsort)
Product identification Residual current unit for circuit breaker (for assembly on site)

5SM9 ...-0KK ELE; 5SM9 ...-6KK ELE; 5SM9 ...-6KK01 ELE
 with 5SY4 ...-.CC (0,3A until 63A) or 5SY6 ...-.CC (0,3A until 63A)

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen / Vorschriften:

The conformity of the product described above with the provisions of the applied Directive(s) is demonstrated by full compliance with the following standards / regulations:

Harmonisierte Normen / *Harmonised standards:*

Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>	Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>
---	--------------------------------------	---	--------------------------------------

Sonstige technische Normen, Spezifikationen / *other technical standards, specifications:*

Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>	Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>
BS IEC 1009-2-2	1995	IEC 61009-1 annex G	2010